

หนังสือรับทราบแนวทางปฏิบัติการห้ามเข้ามาในราชอาณาจักร  
กรณีคนต่างด้าวอยู่ในราชอาณาจักรโดยการอนุญาตสิ้นสุดเป็นระยะเวลานาน  
The Acknowledgment of Penalties for a Visa Overstay

ที่ทำการ.....  
Location

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....  
Date Month Year

ข้าพเจ้า (นาย/นาง/นางสาว) ชื่อสกุล.....ชื่อตัว.....  
I, (Mr., Ms., Mrs.) Last name First name

ชื่อรอง.....อายุ.....ปี สัญชาติ.....หนังสือเดินทางเลขที่.....  
Middle name Age Nationality Passport no.

ได้รับทราบแนวทางปฏิบัติของสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง กรณีการห้ามคนต่างด้าวที่จงใจฝ่าฝืนกฎหมายว่าด้วย  
คนเข้าเมืองอยู่ในราชอาณาจักรโดยการอนุญาตสิ้นสุดเป็นระยะเวลานานเข้ามราชอาณาจักร ดังนี้  
acknowledge that the Immigration Bureau regulates the penalties for the aliens who violate  
the Immigration Act, B.E. 2522 by overstaying the Kingdom of Thailand as follows:

กรณีคนต่างด้าวเข้ามาอบตัว

In the case that the alien surrenders himself/herself

อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๙๐ วัน Overstay more than 90 days	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 1 year
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑ ปี Overstay more than 1 year	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๓ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 3 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๓ ปี Overstay more than 3 years	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๕ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 5 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๕ ปี Overstay more than 5 years	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑๐ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 10 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑๐ ปี Overstay more than 10 years	ห้ามเข้าราชอาณาจักรตลอดชีวิต forbidden from re-entering the kingdom for life.

กรณีคนต่างด้าวถูกจับกุมดำเนินคดี

In the case that the alien is being apprehended

อยู่เกินกำหนดอนุญาตน้อยกว่า ๑ ปี Overstay for less than 1 year	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๕ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 5 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑ ปี Overstay for more than 1 year	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑๐ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 10 years

ลงชื่อ.....  
Signature